

Déli Hírlap

Kereskedelmi és kiadóhivatal: Timișoara, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9-10, nappal 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 500 Lei és egész évre 700 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárotól és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / HÉTFŐ JULIUS 8

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 152 SZÁM

Forgácscok

Azt maga a közoktatásügyi miniszter sem gondolhatja komolyan, amit hivatalos jelentésében állított, hogy az érettségi vizsgálatok eredménye kielégítő lenne. Ha az érettségiző diákok fele elbukik a vizsgán, ez az eredmény semmiképpen nem nevezhető kielégítőnek. Nem kielégítő sem a diákok, sem a tanárok szempontjából. Önként felmerül a kérdés, mit tanultak ezek a diákok hét esztendőn keresztül, ha most egyszerre kiderül, hogy semmit sem tudnak? Így ezért azután a buktatás nemcsak a diákokat éri, hanem — elsősorban — a tanárokat is. Az érettségi törvényt módosították, de a gyakorlatban ugyilátszik, nincs valami rendben. A rendszerben, a tantervben, a tanítási módszerben van a hiba és bizonyára a háborúutáni tanulmányosságban is, mely még nem jutott vissza a komolyságnak, alaposágnak, fegyelmezett ségnek arra az utjára, melyen a diákság valamikor a háború előtt járt.

Ne dobálódzanak nagy szavakkal mindenütt a forumon, a parlamentben is. Kár ezekért a tudgyakorlatokért, mert már senkit sem szédítenek el. Ha egyensúlyunkat nem veszítettük el a tőlünk jobbra-balra tatóngó gazdasági szakadékok mellett, egy-két, még oly nagyot puffogó frázisrakétától nem ijedünk meg. Nem félünk sem attól, ha Duca a polgárháború örökségét festi a falra a román leventé szervezete megalakítása miatt, amint hogy nem esünk eksztázisba, ha az üresen kongó ígéretek öblösszája szólamaait halljuk. Nekünk elég volt már mindkettőből. Mi szeretnénk szépen, esendesen békében és a jogbiztonság tudatában élni és várjuk, hogy ennek a normális életnek előfeltételeit megteremtse. Ezt pedig nem látjuk sehhol sem. Nem hiába mondják, hogy háromféle kormányt próbáltunk ki. A liberálisok csak a nagytökésekkel tördöttek, Averescu csak a hadsereggel, a nemzeti párt pedig csak a gazdákkal, azonban nagy, az összes érdekeket átfogó, koncepciót egyik kormánynál sem találtunk. Találtunk azonban minden kormányváltozásnál üres államkasszát és az ilyenekben kéjelegni tudó lelkek élvezhették a különböző pártok egymást — piszkolódásait.

Merénylők sortüzet adtak a bolgár miniszterelnök autójára, de a benneülő detektivet ölték meg

Szófia, július 7.

(Bukaresti tudósítónk telefonjelentése.) Li p e s e f f bolgár miniszterelnök néhány nappal ezelőtt Szófiából autón vidéki szemleutrá ment. Tegnap Filipopoliszban tartózkodott és miután hivatalos teendőit elvégezte, az volt a szándéka, hogy gépkocsin visszatér a fővárosba. Az utolsó pillanatban elhatározta, hogy az utat nem autón, hanem vasuton teszi meg vissza Szófiába. Így is történt és míg ő vasuton indult el, gépkocsiját a sofförrel és egy detektívvel, aki utjában elkiéverte, Szófiába küldötte. Alig hagyta el az autó a várost, amikor az országút egyik oldaláról öt ismeretlen ember tünt elő és fegyvereiből valóságos sortüzet adtak a gépkocsira. Utána

nyomtalanul eltűntek. A golyók a detektivet nyomban megölték, a sofför csak könnyebb sérüléseket szenvedett. Azonnal nagy esendőri készenlét vonult ki, hogy a merénylőket megkeresse, de természetesen bottal üthette nyomukat. A bolgár miniszterelnök megmenekült a biztos haláltól. Valószínű, hogy a merényletet politikai ellenfelei készítették elő.

Holnap kivonulnak az ellenzéki képviselők a parlamentből, mert a kormány a délutáni ülésen beteszi a közigazgatási reformjavaslatot

Bukarest, július 7.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A kormány tegnap végérvényesen elhatározta, hogy a közigazgatási reformra vonatkozó törvényjavaslatot hétfőn délután terjeszti a parlament elé, miután azt a régenstanács tagjai még hétfőn délelőtt aláírják. Kormánykörökben hangsúlyozzák, hogy a régenstanács és a kormány között teljes az egyetértés a közigazgatási reformjavaslat alapelvei tekintetében. A tanácskozások során, amelyek ebben az ügyben a kormány egyes tagjai és ré-

genstanács között folytak, ezen alapelvek esetleges megváltoztatása szóba sem került. A reform változatlanul a decentralizáció elvén épül fel. M a n i u Gyula miniszterelnök tegnap délben hosszabb megbeszélést folytatott M i r t o belügyi államtitkárral, akivel együttesen több kisebb módosítást végzett a javaslaton. Nevetségesnek mondják egyes lapoknak azt a híret, hogy a miniszteriumokban éjjel is lázas munka folyik és hogy a miniszteriumokat titokban katonaság

őrízne. Illetékes körök csodálkozásuknak adtak kifejezést, hogy magukat komolynak mondó lapokban ilyen hírek megjelenhetnek. Az ellenzéki pártok most már végleges határozatot hoztak, hogy képviselő tagjaik nem mondanak le mandátumukról, hanem tüntetésképpen az általános vita kezdetén kivonulnak a parlamentből. A kormánylapok gunyosan állapítják meg, hogy ez valószínűleg azért történik, mert hamarabb akarják megkezdeni a nyári szünetet.

Lerongyolódott magyar tanárok feltárják sebeiket a kormány előtt

Kolozsvár, július 7.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A kormány huszonöt millió lei államsegélyt helyezett kilátásba a kisebbségi iskoláknak, a kiutalás, azonban mindeddig nem történt meg. A kisebbségi tanárok és tanítók azért most elhatározták, hogy küldöttségileg keresik föl C o s t a c h e s e u közoktatásügyi minisztert, kitől az államsegély kiutalását fogják kérni. A küldöttség ma este indul el Kolozsvárról és hétfőn délben jelenik meg a miniszter előtt. A küldöttség kérni fogja a minisztert, hogy az államsegély kiutalását már csak azért is intézze el sürgősen, mert a kisebbségi tanszemélyzet anyagi hely-

zete annyira leromlott, hogy éhség között tengődnek. Hivatkozni fognak a békeszerződés szakaszaira, amelyek az államot kötelezik, hogy a kisebbségi iskolák fentartásához hozzájáruljon és le akarják szögezni azt a tényt is, hogy ezzel a huszonöt millió leies állami támogatással nem tekintik a kérdést véglegesen rendezettnek, mivel az csak pillanatnyi segélyt jelent. A kisebbségi tanárok és tanítók sanyaru helyzetére jellemző, hogy havi fizetésük átlag nem magasabb havi két-háromezer leinél. A mostani államsegély sem fogja nagyon enyhíteni nyomorukat, mert hiszen abból személyenkint legfeljebb havi ezer

leies fizetésemelést kaphatnak, ámde kétségbeejtő helyzetükben ez is jelent már valamit és ezért nagyon sürgős.

A kisebbségi tanárok és tanítók érdekében a magyarság parlamenti képviselői is több ízben emelkedtek szóra a kamarában és a szenátusban is. A magyar képviselők és szenátorok most csatlakozni fognak a nagy küldöttséghez, amellyel együtt fognak megjelenni a kormány tagjainál. A küldöttség először Costachescu közoktatásügyi minisztert keresi föl, utána elmegy M a n i u Gyula miniszterelnökhöz, majd megjelenik P o p o v i c i Mihály pénzügyminiszternél is, akit kérni fog szintén, hogy az államsegély kiutalását rendelje el.

Szőnyeget, Linoleumot

legolcsóbban vásárolhat a

Józsefvárosi Szőnyeg- és Linoleum-áruházban.

POPPER GYULA, Temesvár, Bul. Berthelot 5 Kobelt-ház.

Nehéz minőségű futószőnyeg
Ebédlszőnyeg 200/300 cm. perzsa ut.
Legújabb mintájú függönyök 3 részb.
Gobelin-ottomántakaró
Gobelin-aszalterítő
Linoleum 70 cm. széles

Telefon 18-75.

Lei 40.—	Viaszkosváson aszalterítő	Leitől 60.—
1780.—	Linoleum mosdóelötét	75.—
350.—	Gummi fürdősapka	15.—
950.—	„ fürdőcipő	75.—
525.—	Kókuszlábtörők	47.—
78.—	Kókuszfutó, 67 cm. széles.	

Selymek kalandos utja Temesvártól Párisig és vissza feljelentéssel, birsággal, letartóztatással és végül felmentéssel tarkítva

Temesvár, július 7.

Szokatlan érdekességű vámügyet tárgyalt tegnap a temesvári ítélőtábla, amelynek előzményei: egy párisi ut, két jóbarát összeveszése, egy névtelen sürgöny folytatása, letartóztatás, elítélés, befejezése pedig szerencsés felmentés. Schwarz Icig Márkus brailai kereskedő Jonescu nevű kereskedővel egyetemben Párisba utazott. Ugynevezett üzleti út volt és a két jóbarát Párisban együtt tekintette meg a gyárakat és rendeléseket tett. Eddig még ismeretlen ok folytán a két ember összeveszett egymással. Jonescu a barátjával történt nézeteltérés után a következő tartalmú sürgönyt adta fel a temesvári szigancának:

— Schwarz nevű kereskedő a zombolyai vámon át podgyászában rejtve nagyjértékű selyemmel érkezik az országba, amelyet be akar esmepészni.

A táviratot a hatóság iktatta és nyilvántartotta. Schwarz nem nagy jelentőséget tulajdonított ennek a nézeteltérésnek, úgy gondolta, majd kibékülnek idehaza és nyugodtan a Szimionra ült, hogy hazatérjen. Temesvárról leszállott, a hatóság emberei figyelemmel kísérték és megállapították, hogy a nevezetes bőröndöt, amelyben a selyemnek kell lennie, a brailai kereskedő a ruhatárban helyezte el. Többi podgyása személypodgyásként volt feladva. Schwarz Temesvárról elvesztette a ruhatári cédulát és podgyását csak úgy voltak hajlandók kiadni, ha a rendőrség jelenlétében igazolja magát. Ez meg is történt.

Kinyitották a bőröndöt és abban huszonnégy kiló selymet találtak. Az ügy a vámhivatalhoz került, ahol Schwarz azzal védekezett, hogy a selymet nem Párisból hozta, azt még elutazása előtt hagyta Temesvárott.

Szerinte rendszeresen elvámolva került az országba és itt akarta értékesíteni. A vám nem fogadta el ezt a védekezést. Miután tettenérés esete forgott fenn, Schwarzról elvették a selymet és háromnegyed millió leies vámbirsággal sujtották. A büntetés javára a nála levő ötvenezer lei készpénzt elvették tőle és mivel a vámbirságot nem tudta kifizetni, letartóztatták és a temesvári ügyészség fogházába szállították. A törvényszék a pénzbüntetést hat havi fogházra változtatta. Schwarz a törvényeszkék döntését Coman Liviusz ügyvéd útján a temesvári ítélőtáblához fellebbezte. Időközben Schwarzot két és félhónapi fogság után a táblai vádtanács szabadlábra helyezte.

A temesvári ítélőtábla tegnap tartotta a főtárgyalást ebben az érdekes, de körülményes vámesmepészési ügyben. Coman Liviusz ügyvéd hangoztatta, hogy az egész ügy bosszu műve.

A legnagyobb meglepetés volt azonban, mikor számlákat mutatott be a táblának és azokkal igazolta, azt, hogy a szóbanforgó selyem már régebben az országba került, azt Schwarz rendszeresen elvámolta és hogy semmiféle büntetendő cselekményt nem követett el.

Ezen az alapon kérte Schwarz felmentését, a pénzbírság alól való feloldását, valamint az elkobzott selyem és ötvenezer lei visszatérítését. A tábla egy és fél óras tanácskozás után a védő érveléseit magáévá tette, hogy nem követett el vámesmepészést, elrendelte az elkobzott áru és az ötven-

ezer lei visszatérítését. A temesvári ítélőtábla ítélete jogerős.

Schwarz a jövőben, ha párisi utra indul, valószínűleg jobban válogatja meg barátait, mert megtörténhetik, hogy a selymet nem mindig az országban találja az ember, amikor Párisból visszatér...

Aljas kutmérgezés

Egy városi tisztviselő feljelentése a temesvári állandó választmány ellen, melyet alaptalan rágalmakkal illet

Temesvár, július 7.

A belügyminisztériumból tegnap leirat érkezett a városi tanácshoz, amely felszólítja az állandó választmányt, hogy a leirathoz csatolt feljelentés ügyében nyilatkozzék. A feljelentést a szolgálati út megkerülésével Popovici Traian városi tisztviselő egyenesen a belügyminisztériumba küldte. Popovici Traian, aki a városi kataszteri nyilvántartó vezetője, a legutóbbi előléptetésekkel kapcsolatosan mellőzöttnek érzi magát és emiatt a város állandó választmányának tagjait okolta. Nem csinált belőle titkot, hogy különösen a tanács kisebbségi tagjaira neheztel, mert véleménye szerint ezek akadályozták meg előléptetését. Ez az elkeseredése birta rá arra, hogy a belügyminiszterhez feljelentést küldjön az állandó tanács ellen és különösen annak kisebbségi tagjait különböző vádakkal illesse. Feljelentésében azt írja, hogy az állandó választmány egyik szabálytalanságot a másik után követi el és hogy az állandó választmányban a kisebbségi tagok a hangadók és a választmány mindenben

úgy határoz, ahogy ezek kívánják. Azt állítja, hogy ezek a kisebbségi tanácstagok veszélyeztetik a város közigazgatását és annak vagyonát elherdálják. Azután rátér arra, hogy noha a törvény szerint az ötvenöt éven túl levő tisztviselőket nyugdíjazni kellene, azt a kisebbségi tisztviselőkkel mégsem teszik meg. Popovici Traian meg is nevez egy ilyen kisebbségi tisztviselőt, aki elmúlt ötvenöt éves és még szolgálatban van. Az állandó választmány legközelebb foglalkozik Popovici feljelentésével. Az állandó választmány román tagjai méltatlankodva utasítják vissza a kisebbségi tanácstagok megrágalmazását. Ami pedig a Popovici által nyugdíjazásra érett kisebbségi tisztviselőt illeti, megállapítják, hogy az illető jogi végzettséggel bír, az államnyelvet tökéletesen bírja írásban és szóban és feladatát pontosan végzi. Egyébiránt Popovici Traian éppen ennek a kisebbségi tisztviselőnek a helyére szeretett volna kerülni és ezért tette meg az egész feljelentést.

Mandolinklub Temesvárott, melyben nemzeti alapon üzik a zenét

Temesvár, július 7.

A mandolin kedves hangszer, amely azonban a mostani banjos szakszofónos világban mindinkább feledésbe merül. A mandolin zenéje mellett ábrándozni, érzelelni lehet, de a mai ember inkább szereti a lármás muzsikát és mellette cserlisztont jár, nem pedig keringőt, vagy andalgót. Vannak azonban még mindig hivei a mandolinnak és ezek elhatározták, hogy csinálnak egy mandolinklubot. Szét is küldték a felhívásokat és azokban a mandolin barátait a Park-szállóban levő klubba invitálják. Hogy minél számosabban jelentkezzenek a klubba, a meghívó azt is mondja, hogy azokat, akik nem tudnak mandolinozni, ingyen megtanítják erre a nemes mesterségre. Szép és derék dolog ez a mandolintársaság, csak azt nem lehet

megérteni, miért akarják a mandolinozást nyelvi alapra fektetni. Hogy azonban így van, az könnyen bizonyítható.

Több magyar ember is van, aki szereti a mandolint. Ezek elmentek a Park-szállóba. Csudálkoztak, amikor a pincér, akinél a klubhelyiség után érdeklődtek, arra figyelmeztette őket, hogy csak németül beszéljenek ott. Tényleg nem is beszélt a mandolinklubban senki más nyelven. A mi magyarjaink is németül szóltak abban a hiszemben, hogy az ott tartózkodók nem értenek másképpen. Nemsokára behívták a pincért, aki magyarul kérdezte, hogy mit parancsolnak. Erre a mandolinmester, aki hirdeti, hogy ingyen tanít, de mindenkítől beiratás címén hatvan leit szed, torkaszakadtából kiáltott a pincérre:

BUCUREȘTI GRAND HOTEL



A legteljesebb kényelemmel berendezve. Szobák fürdőszobával és telefonnal. Légfűtés. Lift. Fogadó, olvasó- és fodrásztermek. Bar. Buffet.

Olcsó szobák.

Ebédlő-szőnyeg

Smyrna utánzatban Lei 800.-
Futó - szőnyeg méterje..... Lei 40.-
Futó szőnyeg, nehéz minőség, spargából..... Lei 95.-
Kókusz futó-szőnyeg .. Lei 160.-
Függöny 1 ablakra Lei 290.-

HAAS LIPOT

Linoleum és Szőnyegáruház
Timișoara, Bulev. Regele Ferdinand 5.

— Magyarországon vagyunk? Azonnal fizet öt lei büntetést! Tudja ma hogy itt a magyar beszéd szigorú tilos!

Hogy mi jögon szedi a mandolinmester az öt lei büntetést, azt nem kédezte az ott megjelent magyarok közül senki. Nem is voltak rá kíváncsiak. Szépen elmentek onnan, mert nem hajlandók mandolinozni sovinszil alapon és tünni saját nemzetiségü megbántását.

Piszkos üzlet

melyet nagy diszkrécióval kezelnek

Prága, július 6.

Megírta a Déli Hírnap, hogy Prágában nagyarányú vámesmepeszést fedeztek fel és emiatt több tisztviselő letartóztatott. A Cesko Slovo értesülése szerint ezzel az ügy nem nyert befejezést, mert az újabban elrendelt vizsgálat a prágai kerületi pénzügyigazgatóságnál milliókra menő újabb nagyarányú vámvisszaélést fedeztek fel. Megállapítást nyert, hogy több előkelő prágai cég összejátszott a hivatalnokokkal, akik az árut a vámdíj lefizetése nélkül adták ki. Az egyik főtisztviselő a vizsgálat során töredelmes vallomást tett, ezt be akarták szállítani az ügyészségi fogházba, utközben azonban öngyilkosságot követett el. Több prágai cég ellen terjesztették ki a büntügyi eljárást. Sok magasrangú tisztviselő van ebben az ügyben kompromittálva. A prágai hatóság az ügyet a legnagyobb diszkrécióval kezeli és így a sajtó csak körülhatárolt értesül a vizsgálat újabb fázisairól.

Nem idegen nyelv Romániában a magyar

Temesvár, jul. 7.

A közigazgatási törvény, amely a városi és községi pótdadók rendszerét megszüntette, megengedte a különböző taksák szelését. Ilyen városi illetékek a cégtáblaadó is és az erről szóló intézkedés úgy szól, hogy a cégtáblaadója ötszáz lei, ha azonban a cégtábla szövege idegen nyelvű, úgy a legmagasabb illeték és pedig nyolcezer lei szedhető utána. Számos helyen ezt a hatóságok úgy magyarázták, hogy magyar nyelvű cégtábla után nyolcezer lei illetéket kell fizetni. A belügyminiszter azonban már évek előtt elvi jelentőségi döntést hozott, amelyben kimondotta, hogy a kisebbségi nyelv nem idegen nyelv és így az ilyen nyelvű cégtábla után magasabb illeték nem szedhető. Az utóbbi időben ismételt előfordult, hogy egyes városokban és községekben magasabb taksával sujtják a magyar cégtáblákat. Az ezek ellen való fellebbezések során hivatkozni kell a belügyminiszternek 1924 november elsején kelt 25.681. számú rendeletére.

A városi mozimonopolium megszüntetését a bukaresti semmitőszék is megállapította

Temesvár, július 4.

Több ízben foglalkoztunk már Temesvár városának azzal a kétes értékű jogával, mit mozimonopóliumnak neveznek. Ez nem jelent kevesebbet, mint hogy a város területén senkinek sem áll jogában mozgóképszínházat létesíteni, mint magának a városnak. Kétes értékűnek mondottuk ezt a jogot és valóban az is egy a közönség szempontjából. A közönség szempontjából kizárják a szabadversenyt, ami semmiféle iparág gyakorlásánál nem előnyös. Ezt főképpen szükségtelen is indokolni. A város szempontjából sem előnyös különösen most, amikor még két mozit akarnak létesíteni magánházakban.

Eltekintve attól, hogy a kiválasztott helyek nem megfelelőek, a termékek befogadóképessége sem kielégítő és a jövedelmezőség sem az, melyet talán a városházán ennek a tervnek a megvalósításától várnak.

A magánvállalkozók és a város között 1927-ben történt az első komoly nézeteltérés. Akkor M i o c Simon temesvári lakos kapott engedélyt a kultuszminisztertől Temesvárott mozgóképszínház létesítésére. A város vezetősége azonban monopóliójára hivatkozva ezt a kérelmet elutasította. A határozatot Mioc a temesvári ítéletábránál, mint közigazgatási bíróságnál megtámadta. A temesvári tábla elvi jelentőségű döntésében kimondta, hogy a kultuszminiszternek jogában állott moziengedélyt kiadni, a város, amennyiben a vállalkozó eleget tesz a közrendészeti rendszabályoknak, köteles túrni a magánmozit. Ebben Temesvár városát a tábla tette meg kártérítés megfizetésére kötelezte.

A temesvári tábla ítélete megállapította, hogy a városnak még a magyar kormánytól nyert mozimonopóliuma a jelenlegi törvényekbe ütközik és szerzett jogokat nem ismert el.

A táblai döntés után Georgevici Lucian dr. akkori főpolgármester a legfelső közigazgatási tanáchoz fordult, amely a táblával ellenkezően azon a nézeten volt, hogy Temesvár városát a jogfolytonosság alapján megilleti a mozimonopólium. Ilyen előzmények után tárgyalta legfelső semmitőszék Mioc ügyében a város felelősségét. A tárgyaláson S e n d r e a Jenő képviselte Miocot. A semmitőszék megerősítette a temesvári ítéletábrát és a legfelső közigazgatási tanács döntésével szemben a legfelső bíróság arra az állásponton helyezkedett, hogy a város nem illeti meg a mozimonopólium.

A hosszú harcban tehát a bíróság a magánosoknak adott igazat. Semmitőszék a Mioc-ügyben csupán a tábla által megítélt kártérítést utasította el.

Ilyen körülmények között rendkívül érdekes helyzet állt elő, mert Miocon kívül egy másik vállalkozónak, B a s i l Miklósnak, is van engedélyje,

aki a semmitőszék döntése után most joggal nyithat magánmozit. Basil a Bonnáz-utcában akar központi fekvésű modern mozit építeni. Építési terveit már a város is jóváhagyta, ami arra mutat, hogy a városházán sem zárkoznak el minden körülmények között attól, hogy magánembereknek is adjanak engedélyt mozik építésére és vezetésére. Így tehát most bizonyos, hogy a Basil-féle tervet a város elfogadja, annál is inkább, mert az számtalan előnyt rejt magában egy a közönségre, mint a városra nézve.

Basil ugyanis beadványt intézett a városhoz, melyben kötelezte magát, hogy körülbelül tizenkét millió lei költséggel a Bonnáz-utca négy szám alatti hatalmas telken ezer ember befogadóképességgel modern mozgóképszínházat épít és ezt a modern mozi-technika minden vívmányával felszereli. Amennyiben a várostól a játszhatási engedélyt megkapja,

felajánlotta a bruttó bevételnek öt százalékát a városnak, huszonegy év után az értékes épület fele szintén a város tulajdonába megy át, míg a másik felét román köznevelődési célokra ajánlja fel.

A telek udvarán nagy nyári mozi épülne, mely fedett lenne és így esőzések esetén is megtarthatóak lennének az előadások. A terveket Liuba Kornél temesvári ipariskolai igazgató készítette és azok a legkényesebb kényelmi igényekkel is számoltak. Értesülésünk szerint a város komolyan mérlegeli ennek a tervnek az elfogadását annál is inkább, mert minden tőke- és munkabefektetés, valamint rizikó nélkül állandó biztos jövedelemhez jut és huszonegy év elteltével pedig olyan ingatlanhoz, melynek akkori értéke ma még természetesen felbecsülhetetlen.

A halálba táncoltatta gazdálársát egy legény, mert nem akart neki helyet szorítani a táncolók között

Temesvár, július 7.

Törökszákos községben Szilveszter estéjén mulatság volt, amelyen legények, legények vig körben táncoltak, amikor megérkezett G r ó z a Pál gazdálkodó, aki a táncolók sorába akart lépni.

— Szoríts egy kis helyet — mondta Boneilla Péter gazdának.

Boneilla azonban durván rátámadt, szóváltás keletkezett, előkerült a kés, Boneilla Gróza Pált oly szerencsétlenül szurta meg, hogy az néhány órai kínlás után meghalt. Gróza Trifu

súlyosan megsérült. Az ügyészség gyilkosság miatt kérte megbüntetését. A temesvári törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet. A vádlott előadta, hogy őt ingerelték, nem akart ölni és önvédelemből rántotta elő a kést. A bíróság huszonegy tanút hallgatott ki, akik nem tettek lényeges vallomást. A törvényszék hosszas tanácskozás után Boneillát szándékos emberölés büntetésében bűnösnek mondta ki és ezért öt évi fegyházra ítélte, továbbá az áldozat anyjának és feleségének ötvenötvenezer lei kártérítés megfizetésére kötelezte. Az elítélt felebbezett.

Magyarok kálváriája akiket egy állam sem fogad be és éjjele hatóságilag szöktetik át a határon

Szabadka, július 6.

A jugoszláv-magyar határon gyakran kálváriát járnak emberek, akiket egyik ország sem akar a maga területén megtűrni. Ezeket a határhatóságok összeszedik és jegyzőkönyv kíséretében átadják a másik ország határrendőrségének. Ha aztán megállapítják, hogy valakinek nincsen állampolgársága ott, ahová átadták, úgy visszakísérik a határra. Ezeknek az embereknek ide-oda való küldése többször is megismétlődik és amikor a határhatóságok megújítják az eljárást, akkor éjjele idején a határra kísérik és ott utjukra bocsátják őket. Ilyen eset történt most is Szabadka

közeliében és egy szerencsétlen ember halálával végződött. A magyar határrendőrség éjszaka hat egyént kísért a határra és ott utjukra bocsátotta őket. A kis csapat elindult jugoszláv területen, azonban a jugoszláv határőrök hamarosan észrevették őket és rájuk kiáltottak. Ketten állva maradtak és feltartották a kezüket, a többiek futásnak eredtek. Mivel több szöri felszólításra sem adták meg a kezüket, a határőrök kétszer utánuk löttek. Az egyik lövés eltalálta egyiküket, aki nyomban meghalt. A vizsgálát érdekében a halott ember nevét egyelőre nem közlik a nyilvánossággal.

A régenstanácsnál tiltakoznak a bánági vendéglősök az italmérségi illetékek felemelése ellen

Temesvár, július 7.

Jelentettük, hogy a vendéglősök és kávéosk országos mozgalom indítottak az italmérségi illetékeknek a pénzügyminiszter által tervezett felemelése ellen, továbbá a falusi koreszmák vasárnapi nyitvatartása érdekében. A tervezett tiltakozó gyűlésük köztül tegnap délelőtt tartották meg az el-

sőt Temesvárott. A Gyárudvar-vendéglő nagytermet zsúfolásig töltötték meg nemcsak temesvári, hanem a vármegye minden részéről nagy számban érkezett vendéglősök és kávéosk. A tiltakozó gyűlést B o j i n e a Ernő, a vendéglősök és kávéosk ipartársulatának ügyésze, nyitotta meg, aki rámutatott arra, hogy a vendéglői ipar

Amerre a szem ellát,

vigan hullámszik a sárguló kálász. Még néhány nap és megindul a munka, megcsendül a kasza. Az Isten bő adományát az ember veritékes munkája teszi teljessé. Hajnaltól — napestig görnyed a gazda, a béres a földken, s ember legyen a talpán, aki fáradság nélkül bírja a kemény robotot.

Am az okos ember könnyit magán, mert a tuleröltetésnek az egészsége látná a kárát!

1 üveg valódi

DIANA

sósorszesz

minden tarisznyában kell, hogy legyen ilyen nehéz napokban. Ez a kipróbált háziszor arra képesít egy embert, hogy kettőnek a munkáját végezze el, s még mindig friss maradjon.

Fogadja meg a jó tanácsot, s otthon ne feledje!

DIANA SÓBORSZESZ

felírissíti az elbágyadt izmokat, gyorsabb mozgásba hozza avert, edzi és kitartóvá teszi az egész szervezetet, hűsíti a veritékező homlokot, megszünteti az itt-ott fellépő szédülést, élmélygést, szóval valóságos újázzület jelent a munkákon görnyedőknek.

Mindenütt kapható!
Utánzatokat ne fogadjon el!

súlyos helyzetben van és képtelen újabb megterheléseket elbírn. Újána M e d n y á n s z k y István, az ipartársulat elnöke beszélt és rámutatott arra, hogy a tervezett emeléssel teljesen tönkreteszik a vendéglői ipart. G e r s o n Leó alelnök a falusi koreszmárosok sérelmeiről beszélt és méltánytalanságnak bélyegezte azt, hogy ezek kénytelenek vasárnap délután zárva tartani üzleteiket. B e c s k y Dezső ipartársulati titkár részletesen ismertette a kormány által tervezett illetékemelést, amely még akkor is kibíratatlan, ha ezt esetleg a félre redukálnák. A falusi koreszmáknak vasárnap délutáni bezárása nem éri el azt a célt, hogy a nép kevesebb alkoholt fogyaszt, ellenben a koreszmárosokat megfosztja az egyetlen paptól, amelyen valamit kereshetnének. F i á t h János billédi vendéglős panasolja, hogy a községekben a ese. dörög gyakran nemcsak terrorizálja a vendéglősöket, hanem meg is veri őket. M o l d o v á n Simon erovai vendéglős arra mutatott rá, hogy hatóságok csak Erdélyben és a Bánságban olyan szigorúak a koreszmárosokkal szemben, a régi királyságban azonban nemcsak ezeknek engednek minden szabadságot, hanem még azokat sem büntetik meg, akik az utcán nyíltan árusítanak szeszt minden engedély nélkül. A gyűlés többek hozzászólása után határozati javaslatot fogadott el, amelyben kimondja, hogy az italmérségi illetékek felemelése ellen tiltakozik és a terv elejtését a régenstanácsától, a Kormánytól és a pénzügyminisztertől külön is kéri. A napgyűlés ezenkívül kimondta, hogy a Kormánytól kéri, hogy a falusi koreszmák vasárnap és ünnepeken egész délután nyitva maradhassanak.

A KÉPMUTATÓ MACDONALD

Londonból táviratozzák: Az összes angol lapok közlik a szovjetsajtó támadásait Macdonald miniszterelnök ellen és erélyesen visszautasítják azt a durva hangot, amely az orosz lapok cikkein végigvonul. Az orosz sajtó sem marad adósa Angliának és Prágda legutóbbi számában azt írja Macdonald miniszterelnökről, hogy szükséges képmutató, aki szocialisták mögött háborúra készül az oroszok. A Royal-kertben fellép

Hírek

Temesvári utca

Temesvári utca,
temesvári tér,
soknak ez a boltja,
melyért nem jár hér,
utcán, téren árus,
kinál minden jót,
kiabál és ordít,
elnyújtja a szót.

Fagylaltos és cukros,
gyümölcsös és pék,
rikkanec, luftballonos,
— gömbje sárga, kék, —
cipőpertlis, drótos,
vén ablakos tót,
vándor edényesnek
utca szinte bót.

Sok mama lányával,
kint a korzón jár,
hogymásózza végre
völegényre már,
s míg esinál jó bótot
árus mind a hány,
csak egy cikk nem kél el:
az eladó lány.

Kóro Pál.

— Itt a meleg. Egy hét óta nyáriásra fordult az idő és a hőmérő naponta feljebb és feljebb szállott. Most aztán elértük azt, hogy a meleg legyőzte a téli hideg rekordját. A leghidegebb napon Temesvárott harminchat fok volt a nulla alatt, tegnap ellenben a hőmérő a napon már negyven fokot mutatott a nulla fölött. Azt lehet mondani, hogy a melegen már jóval túl vagyunk, mert ez a mai állapot már a hőség fokát is átlépte.

— A szóbeli érettségi vizsgálatok, melyek hétfőn kezdődtek meg, tegnap értek véget a második bizottság előtt. Az első bizottságnál ma még néhány más városból érkezett diák fog vizsgázni és azzal lezárulnak az érettségi vizsgálatok. A második bizottság előtt a kisebbségi iskolák tanulói vizsgáztak. Az idei érettségi eredmény ismét elszomorító, a tanulók több mint negyven százaléka elbukott. A piarista gimnáziumból harmincegyen állottak a szóbeli vizsgára, sikerrel vizsgázott tizenkilenc, elbukott tizenkettő. A német reálgimnáziumból negyvenötön álltak vizsgára, sikerrel tette le a vizsgát huszonhat, elbukott tizenkilenc. A zsidó liceumból tizenkettő közül négy bukott el. A Notre Dame növendékei közül heten álltak vizsgára és közülük elbukott egy. Az első bizottság tegnapi eredményei a következők: tizenegyen állottak vizsgára és közülük elbukott egy.

Pyramol

bőrfedőfesték

itt cipőből ujat varázsol

vi sziguranacák uj
Bukarestből je
cs az erdélyi
őjévé Sava
ak idején
szitese

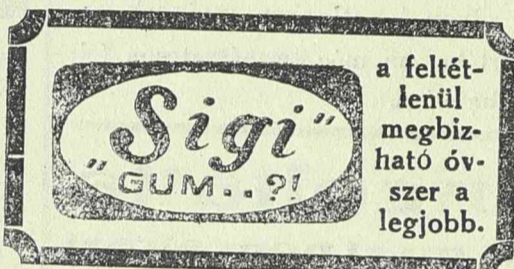
Megszüntek az ellentétek

a nemzetek között és itt az ideje a régi baráti szellem felélesztésének

London, jul. 6.

Oxford városában, a híres egyetemi székhelyen, az egyik egyetemi alapítvány ösztöndíjasai bankettet rendeztek, amelyen megjelent a walesi herceg is. Az angol trónörökös nemzetközi politikai szempontból nagyjelentőségű pohárköszöntőt mondott. Hangoztatta, hogy ezt az alapítványt, amely a kultúrát, a tudást és a művelődést szolgálja, nemcsak angol, hanem idegen diákok is élvezhetik. Éltette az alapítványt, amely annyi év után ezidén német diákokat is segítette. Majd így folytatta pohárköszöntőjét:

— Uj jogi doktor. H a n e s Tibort, a vármegyei utlevélsztály volt vezetőjét, a kolozsvári egyetemen a jogtudomány doktorává avatták. Hanes Tibor dr. jelenleg a vármegyei prefektúrán mint közigazgatási előadó működik.



— A város nyaralótelepet vesz tisztviselői számára. Megirtuk, hogy a városnak megvétele följánlították az Oravica közelében fekvő Ponyászka nyaralótelepet és hogy azt egy bizottság megtekintette. A bizottság, amelynek vezetője S a g o v i c i Sámuel dr. városi főjegyző volt, elkészítette jelentését és azt legközelebb tárgyalja a város állandó választmánya. A bizottság javasolja Ponyászka megvételét. Amennyiben maga a város nem venné meg a nyaralótelepet, úgy nincsen kizárva, hogy azt a városi alkalmazottak beszerzési szövetkezete veszi meg.

* Minden este Radó Sándor a Royal kerthelyiségben fellép.

— Autóvezetés agyrazkodással. Temesság közelében súlyos autóbaleset történt. L o v a s József aradi dohánybevaltóhivatali főnök Temesvárra igyekezett autón, amelyet B a u e r István nevű fiatalember vezetett, aki a múlt héten érettségizett. Németség után az autóval szembejött egy szénás szekér és Bauer a kitérésnél olyan szerencsétlenül irányította az autót, hogy az nekiment egy fának. Az autó eleje teljesen összetört. Bauer és Lovas kiestek az autóból. Lovas csak könnyebb sérüléseket szenvedett, Bauer ellenben agyrazkodást kapott és a balkarját is eltörte. Bauert bérautón az egyik aradi szanatóriumba vitték.

— Eppen most volt szerencsém egy német diákkal kezdet szoríthatni, aki itt Oxfordban végzett és akivel 1914. óta nem találkoztam. Ez az egyetemi alapítvány sohasem tett különbséget nemzetek között és mindig a békés fejlődés, az igazi békét és az egyetemes haladást szolgálta. A régi ellentétek, amelyek nemzeteket egymástól elválasztották, megszüntek és köszöntőjük egymást a régi barátsággal.

A walesi herceg pohárköszöntője európai politikai körökben nagy felhajtást keltett és valószínű, hogy kommentárra fog okot adni.

— Kirándulás a sági strandra. A Magyar Párt temesvári tagozatai ma rendezik egész napi kirándulásukat a sági strandra. A rendezésben résztvesz a sági magyarság is, amely gondoskodik konyhák felállításáról és a főzésről. A sátrakban egész napon keresztül enni-innivaló lesz a közönség részére, azonkívül pedig a paráci magyar zenekar muzsikál. Ma reggel negyed kilenc órától kezdve negyedóránként a Küttl-térről autóbusz közlekedik Ságára. Viszafelé este ugyancsak autóbusszal, vagy vonattal lehet érkezni.

Elsőrendű **Siebold**
keményfahálók butorgyárban, Timi-
— olcsón — soara II., Str. Telegra-
fulul 19. telefon 6-99.

— A zombolyai katolikus hitközség öröksége. Zombolyáról jelenlik: A nemrég Budapesten meghalt C s e k o n i c s Endre gróf volt zombolyai nagybirtokos végrendeletében megemlékezett a zombolyai katolikus hitközségről is. A gróf, aki azelőtt kegyura volt a zombolyai plébániának, tizenegy hold földet hagyott a hitközségre, ezenfelül a családi kápolna teljes felszerelését. Az örökség fejében a hitközség a csitói kastély mellett levő grófi mauzóleumot örök időken át rendben tartani köteles.

Családi ház

2 nagy műhellyel, 3 szobás lakással sürgősen

eladó. Különböző asztalos- gépek és 3 villanymotor is eladó. Bővebbet: Józsefv., Uri-u. 5, ügyvédi iroda. Tel. 23-88

— Házasság. I r i t z Etuska Nagyszentmiklós és M a r c e a Illés Bukarest f. hó 4 én házasságot kötöttek. — (Minden külön értesítés helyett.)

— Reitter Irén és C z á r t h Oitó vasárnap, jul. 7-én este fél 7-kor a gyárvárosi Milléniumi templomban házasságot kötnek.

BUDAPEST

legelsőrendű, modern családi szállója az

ESPLANADE

s z á l l ó d a

III., Zsigmond-utca 38., Telefon: Aut. 517-35
Mérsékelt árak, modern berendezés, központi fűtés, melegvízszolgáltatás, lift.
Engedményt kap Ön, mint e lap előfizetője a Dunára néző ESPLANADE NAGY-SZALLÓBAN

1021

!! Csak a Józsefvárosban !!

Gyukits, Ita, Borsalino

Férfi kalapok 590 leifől

feljebb. A legolcsóbb bevásárlási forrás! Férfi ingek,, harisnyák, nyakkendők, övek, fürdőruhák stb. uri divatcikkek igen olcsón kaphatók.

Gentleman ^{uri dí-} Józsefv.
^{vat üz-} let,

Kossuth Lajos-utca 29. szám.

Corpul Portarilor Tribunalului Timis-Torontal

No. 5811/1938.

Publicatie de licitatie.

Subsemnatul portarel aduc la cunostinta publica, ca in urma decisului cu Nr. G. 19 8/1929 al judecatoriei I. Urbana Timisoara in favorul lui Jacob Haas repr. prin Dr. Eugen Belu avocat din Timisoara, pentru suma de 1400.— Lei capital, interese 12% dela 15 Iunie 1925 si pentru spese in 746.— Lei deja stabilite si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termen pentru efectuarea licitatiei pe ziua de 8 Iulie 1929, ora 4 p. m. in Timisoara II. Str. C. Negruzzi No. 24, pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele secestrate si anume: mobile de casa preuite in 5,100.— Lei.

Timisoara, la 23 Maiu 1929.

C. HERESCU
portarel.

Zalogtárgyak

elárverezése

a Temesvár városi zálogintézetnél Belváros, Balázs-tér 1. szám. Minden 1929. május 31. esedékes és 1929. július 20-ig ki nem váltott vagy meg nem hosszabbított zálogtárgyak, úgymint: arany, ezüstneműek, ruhák, fehérneműek, értéktárgyak szerdán f. évi 1929. július 24. és 25. d. u. 3 órákor az üzleti helyiségben Belváros, Balázs-tér 1. sz. hatósági felügyelet mellett, árverés útján **eladatnak**. Meghosszabbítások csakis bezárolag szombat, 1929. július 20. d. e. 12 óráig vétetnek figyelembe.

A VÉTELNÉL

OLCSÓ

de a használatban, minőségénél fogva

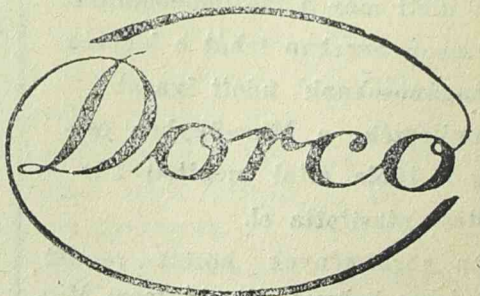
MÉG SOKKAL

OLCSÓBB A VALÓDI

DORCO

VÁSZONCIPÓ GUMMITALPPAL

Győződjék meg a



védjegyről!

Miért

Miért van nálunk a villamos megállóhelyein sokáig várni a közönségnek, míg villamost kap? Miért kell az emnek gyönyörködni a megállóhelyen álló színes reklámozlopokban, helyett, hogy odasiethetne, ahová yekszik?

Mert

Mert szerűen elvontak egy csomó kocsit forgalomból. Mert csak díceszközök vele, hogy reggel-déiben-este több sít járatnak, Mert nem törődnek a lamosnál a közönség érdekeivel. Mert a temesvári közönség türelmének nincs határa.

BRATIANU UGRASZT. Bukarest-jelentik: Bratianu Vintila állító-kijelentette, hogy kitart a nemzeti kormány eszméje mellett. Jöjjön a kiráki, csak Maniu menjen. Még attól is idegenkedik, hogy Titulescu legyen az új kormányelnök. Az összes bukaresti lapok élénken kommentálta ezt a kijelentést és megállapítják, hogy Bratianu Titulescut szeretné kiugratni eddigi rezerváltóságából.

Indenütt érheti baleset

csak az „IGIENA“ uszodában nem, mert ott felügyelet alatt van. Sörházfasor.

Franciaország nem enged. Paris-táviratozzák: A baloldali képviselő és a sajtó egyrésze heves támadást intéz a miniszterelnök és a külügyminiszter ellen a Rajnavidék terett kiűritése miatt. A lapok azt követelik, hogyha Anglia visszavonja patait, egy Franciaország azonnal llja meg Wiesbadent.

Hadügy és politika nem fér össze, donból jelentik: Sir Charles Moyn az admirális első lordja tisztségéről lemondott. Utódja Sir Frederick Field lett, aki eddig az angol tengeri flotta parancsnoka volt. A lemondásnak állítólag politikai háttere van.

Tennisz-rekettek

labdák, napvédők, rekettjavítások legolcsóbban **RECTA** Belváros, Hunyadi-u. 2581

Az olasz légügyi államtitkár éanrepülése. Rómából táviratozzák: Az olasz légügyi hatóságok beentették az amerikai követségen, hogy a Balbo olasz légügyi államtitkár legközelebb repülőgépen lelépjen Rómából Newyorkba ar repülni. A gép ötszázötven lóerős és négyezer liter benzint viszhával. A terv bejelentése politikai körökben nagy szenzációt keltett.

Felhívjuk

az utazó közönség becses figyelmét az Oradeán lévő

RIMANÓCZY szállodára

mely a város legkényelmesebb szállodái közé tartozik és vendégeinek minden kényelmet biztosít. Egyébként is nevezetes kiváló gőz- és kádfürdőjéről és szolid áraitól.

Rimanóczy szálloda igazgatósága Oradea



Nem maradnak pénz nélkül se a szenátorok, se a képviselők

Bukarest, július 6. (Tudósítónk telefonjelentése.) A kamarában Beller Hans sváb képviselő interpellációt intézett a hadügyminiszterhez a katonai utárlásoknak magánosok részére való felhasználása ügyében.

Azután megszavazták a szövetségi központi bankja részére kétszázötven, a szövetségi szövetségi részére százkilencven millió leit. Ezek az összegek az új termés finanszírozására lesznek felhasználva. Utána megszavazták a parlament tagjainak napidijaira szükséges póthiteket és pedig a szenátus részére harminc milliót, a kamara részére tizenegy millió és hatszáz ezer leit.

Azután megkezdtek a csatolt területek tanítóinak inkadrálásáról szóló javaslat tárgyalását. Hegedüs Nándor magyarpárti képviselő a javaslatot elfogadja. Kéri, hogy a magyar tanítók ugyan olyan jogokat kapjanak mint a románok és hogy a nyugdíjazásnál ne szenvedjenek hátrányt.

A szenátusban Mosoiu tábornok közli, hogy Bocu Szevér bányászati miniszter ügyében bejelentett interpellációját elhalasztja.

Bocu Szevér miniszter kijelenti, hogy Mosoiu meghátrált.

Még mindig nem elég. Bukarestből jelentik: Megirtuk, hogy a kormány legközelebb törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé a globális és más adó felemelésére vonatkozólag. A Dimineata értesülése szerint ezeket az adókat a kormány 1929. január elsejétől kezdve visszamenőleg veti ki és azokat a javaslat megszavazása után azonnal behajtják.

Szívszélahűtés és nem gyilkosság. Megirtuk, hogy Dascalu György tanoncotthoni szolgát a Helicon-nyomda mögötti mezőn holtan találták. A vizsgálat megállapította, hogy Dascalu, aki régóta szív-bajban szenvedett, szívszélahűtés ölte meg.

Liberális nagygyűlés Erdélyben. Bukaresti tudósítónk telefonálja: A liberális párt ma délelőtt Brassóban nagygyűlést tart a megyei szervezetek bevonásával. A gyűlésen Lapeditu volt miniszter fog elnökölni és azon résztvesznek Bratianu Vintila és Ducu is.

Behalt sérüléseibe. Herenyákóvárnál néhány nap előtt éjszaka ismeretlen tettesek ráölttek Bichisan János földmivésre, aki a korcsmából hazafelé igyekezett. A golyó a lábán hatolt keresztül és átszaktította az egyik eret. Bichisant behozták a temesvári kórházba, ahol tegnap hajnalban meghalt. A gyilkost a csendőrség eddig még nem tudta ki nyomozni.

Első Bánáti Ezüstárugyár eladási gyári lerakata FRANKOVITS ékszerésznél

Temesvár I. Takarékpénztár-utca 4.

Felhívás. A mentők nagy nyári mulatsága, mely augusztus 4-én a Lunaparkban lesz, nagy áru vásárral lesz egybekötve, amelyen csekély helypénznek befizetése ellenében bárki is résztvehet és áruit saját sátrában kiállíthatja és eladhatja. Felhívunk ennél fogva mind azon gyárosok, kereskedők, kézműárosok és iparosok, kik ezen az áru vásáron résztvenni kívánnak, hogy szándékukat legkésőbb július 15-ig a mentőállomáson bejelenteni sziveskedjenek. Művészek, bűvészek és mutatványosok is jelentkezhetnek ez alkalomra. Az önkéntes mentőtársulat rendező bizottsága.

A. I. S. motorkerékpárok és alkatrészek lerakata

KUHN műszerésznél, Temesvár, Hunyadi-ut, református palota

Eladás gyári áron, hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.

1543 Szakszerű javítások és hegesztések.

Köszén Porosz kocsz
Nyáron száraz árut kap
Ifj. REITER SIMON-nál
Temesvár. Külti-tér. Telefon 2-38.

Csillárok és egyéb világítótestek eladásában jártas
helyi ügynök
kerestetik. Cím a kiadóban. 3058

Felhívjuk
az utazó közönség becses figyelmét az Oradeán lévő
RIMANÓCZY-szállodára, mely a város legkényelmesebb szállodái közé tartozik és vendégeinek minden kényelmet biztosít. Kereskedelmi utazók a rendes szobaárakból 20%, gőzfürdő árakból 50% kedvezményben részesülnek.
Rimanóczy-szálloda igazgatósága

Jobb házhelyek
csakis belterületen a villamosnál legjobban ajánlhatók a Niemetz-kert parcellázásából. Felvilágosítással szolgál Alföldi Géza dr. Belv., Lenautér 1, (Eisenstädter-ház). 3082

Farkas Sándor
szücs- és szörmeáruháza üzlethelyiségét **Józsefváros, Hunyadi-ut 12. sz. alá** (Renner zongoraház) **helyezte át**
Saját műhely. Mindennemű szörmeáru nyári gondozása a legmérsékeltőbb feltételek mellett, Nagy raktár mindennemű szörmekben és kész árukban, úgymint: Szörmebunda, boa, muffok, szörmesapka stb. stb. (2978)

Vezérképviselő: **BALASSA ADOLF**

JEDER KENNER KAUF
WITTENBERG
Józsefváros, Uri-u. 4/a Tel. 15-35

GRAND HOTEL IMPERIÁL
NAGYSZÁLLODA BUDAPEST
1 perc a Keleti pályaudvartól. Pályaudvar mellett fekvő elsőrangú jó polgári szálló. 150 szoba, liftek, központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz. Telefonos szobák. Fényes társalgóhelyiségek. Kiváló télikert-étterem polgári árrakkal. Interurbán telefonok: J. 326-19, J. 483-52, J. 463-53. Prospektust készíttünk. Küld az Imperiál-szálló igazgatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Csődkeres egy aradi cég ellen. Aradról jelentik: Nagy meglepetést váltott ki, hogy Hirschfeld Mór aradi cérnagykereskedőt Milánóban letartóztatták. Hirschfeld az egyezkedési tárgyalások lefolytatására utazott Olaszországba. Olyan hírek érkeztek, hogy Hirschfeldet szabadon engedik és a tárgyalások eredménnyel jártak. Ehelyett azonban tegnap a Banca Commerciale Italiana milánói központja az aradi törvényszéken 2.700.000 lei miatt Hirschfeld ellen a csőd elrendelését kérte. Ezenkívül a milánói ügyészség hitelezési csalás miatt folytatja Hirschfeld ellen az eljárást. Aradon a csődkereslem és az újabb fejlemények nagy feltűnést váltottak ki.

Mielőtt nyári szükségletét **férfi-, nő- és gyermek-öltönyök és felöltőkben** beszerezné, keresse fel saját érdekében **Hoffmann Mór** ruháruházát **Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.** Kedvező részleltetési feltételek! Külön mértékosztály!

— **Eltűnt kislány.** Özvegy Todorovics János Józsefváros Begabalsor 30. szám alatti lakónő feljelentést tett a rendőrségen, hogy kisleánya, a tizenkét esztendőes Constantinescu Margit kép nap előtt délben eltávozott hazuról és azóta nyoma veszett. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Fényes nappal betörték.** D'oggenndorf Mihály Józsefváros Kossuth Lajos-utca 12. szám alatti nőfodrász üzlet tulajdonosa feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az ebédidőben álkulccsal behatoltak üzletébe és ott feltörve a kézipénztárt, abból kétezernégyszáz leit elloptak. A rendőrség keresi az álkulccsal operáló tolvajt.

* **Megérkezett a „Royál”-ba Radó Sándor** kedvenc komikus aktuális ragyogó kupléival.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Radoi Anna, Balogh Irén, Gilicze Borbála. Házasságot kötöttek: Strupciusc Vazul és Stojanov Mária, Zilahy Ádám és Wagner Teréz, Neuhaus Lajos és Weiser Etelka, Jakabffy István és Braun Rózsi, Spaczek Demeter Miklós és Löwy Gizella, Braun Ferenc és Fulda Elza, Czart Ottó és Reiter Irén, Delabarba Anghel és Alt Mária, Feiner Ernő és Reiter Anna, Frekkó Jenő Ferenc és Hohner Ilona, Haar Emil és Krausz Mária, Török Oszkár és Klein Johanna.

Szenzációs butorvásár
a legolcsóbb árak mellett a **Butorszövetkezetnél**
Temesvár, Scudier-park.

— Ha utazik, legjobb utitársat talál az **Ellenőr-ben**, amely tartalmában a legmagyarabb, terjedelmében a legnagyobb hetilapja a csatolt területeknek. Bátor szószólója a kisebbségi panaszoknak és kívánságoknak, az ítélő magyarság jogaiért küzd, de emellett szolgálja a fajok és felekezetek becsületes megértését és mindnyájunk boldogulását szolgáló konzolidációt. A lap kapható az ország összes hírlapárúsiójánál és pályaudvarokon 20 leies árban. Mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Str. Baritiu 7.

— **Hat hét előtti öngyilkos holttestét most találták meg.** A volt Szobotka pusztán, mely most a város tulajdonában van, a dolgozó munkások egy már oszlásnak induló férfi holttestét találták. A hullánál levő írásokból megállapították, hogy a halott **Tábor Sándor** huszonnyolc esztendőes Erzsébetvárosi Hattyu-utca 55. szám alatti szobrász, aki hat héttel ezelőtt eltűnt hazuról. Amikor a zsebeit átkutatták egy levelet is találtak nála, amelyben azt írja édesapjának, hogy öngyilkos lesz és tettét reménytelen szerelem miatt követi el. Minthogy kétséget kizáróan bizonyosodott az öngyilkosság, az ügyészség megadta a temetési engedélyt. A temetése ma délután lesz.

— **Leesett a háztetőről.** Tumor Antal negyven éves városi műszaki tisztviselő tegnap délután az erzsébetvárosi Alkotmány-utcában dolgozott az egyik épülő háztetején, amikor elcsuszott és lezuhant. A mentők segélyben részesítették és lakására szállították.

* **Ha Temesvárra jön, kérje ma** dentűt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul prin Timisoara.)

CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-80. (586)

— **Bohémvilág.** Keresztes Lukács élclapjának, a Bohémvilágnak most jelent meg legújabb száma. Tele van egy csomó tréfával és az a szándéka, hogy a mai siralmas világban az embereket megnevettesse. A nyolc oldalas lap ára hét lei.

— **Virtusból bicskázó legény.** Klostermann János Gyárváros, Farkas-utcai lakos tegnap késő este hazafelé tartott barátaival. Utközben találkozott **Jakóvics Péter** tizenkilenc esztendőes Selyemgyár-utcai lakóssal, akit nem is ismert. Barátainak biztatására odalépett és kétszer pofon ütötte, amikor Jankovics Péter védekezni próbált. Klostermann előrántotta kését és megszurta. Utána pedig elfutottak. Járókelők akadtak Jankovicsra, akit lakására szállították. A rendőrség keresi a szarkáló Klostermann.

— **Elhagott katonaszökevények.** Plank Frigyes detektívönök két nap előtt bizalmas értesítést kapott, hogy Gyárváros Hosszu-utca 22. számú házban két veszedelmes katonaszökevény rejtőzködik, akik ellen betörés és lopás miatt már régen körözövelet bocsátott ki a temesvári ügyészség. Plank tegnap éjszaka váratlanul megjelent a házban, ahol sikerült elfognia **Tass Valentin** és **Weber György** katonaszökevényeket. Tass a múlt hónapban szökött meg Izmailból és gyalog jött Temesvárra. Itt azután Weber Györggyel szövetkezett és rablásra szövetkeztek.

* **Uj nagy kedvezmény előfizetőinknek.** A Déli Hírlap az egyetlen napilap, mely állandóan a legnagyobb kedvezményeket nyújtja előfizetőinek. A nyugdíjasok, állami tisztviselők az előfizetést havi nyolcvan lei helyett hatvan leiért kapják, minden előfizető kivétel nélkül minden hónapban egyszer díjmentesen veheti igénybe hirdetési rovatunkat egy tíz szögig terjedő apróhirdetéssel. Aki valamely hónap huszadikán fizet elő, a jövő hónap elejéig ingyen kapja a lapot, a budapesti Park szállóban minden előfizetőnk előfizetési nyugtájának felmutatása ellenében husz százalékos kedvezményt kap a szoba árából és külön tíz százalékos az étkezéseknél, legújabbán pedig megállapodást létesítettünk a budapesti Bristol szállóval, hogy előfizetőink, akik ott szállnak meg, kiadóhivatalunkban utalványt kapnak, amelynek felmutatása ellenében a szálloda visszatéríti a vendégnek az autóköltséget.

Tapetázás

2500— leitől szobánként.

Butorszövet, Ripszek.
Szécsi és Tsa.

Hunyadi-ut 16. (2295)

az állomástól a szállodaig. Ha még tekintetbe vesszük, hogy ezeken kívül naponta házhoz szállítva, vidéken postával, élénk friss, a világ összes nagy eseményeiről beszámoló lapot kap, hogy a Déli Hírlapra mielőbb előfizessék.

* **John-mosógépek, mángorlók, fémhőmérő-szökevények, tüzhelyek** — fekete és emaillezettek szállított áron kaphatók **Schertter Ottó** vaskezelésében, Temesvár-Belváros.

Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízünyári uszoda.

Elsőrangú szálló a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyhirű konyhája. Egyágyas szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

Nagy vízum és utazási kedvezmény.

Házhelyek

Legolcsóbban vehet az Aradi-úton az új Textilyárral szemben, csak 10 perc a Bevárostól, 1 telek 28.000 lei, havi részlet 1000 lei kamatmentesen törlesztési. Siessen míg a készlet tart. Érdeklődni **TERNYANCSEV TIVADAR**, Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 3. 2625



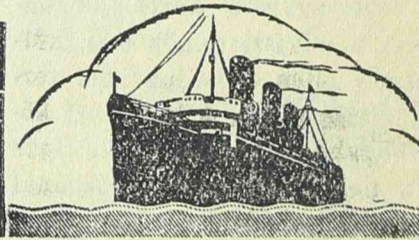
Gyermek kocsik

Világmarka.

Fényezett 2250 L. — Nikkelezett 2650 L.

Schwarz Gyula

gyermekkosci áruház
Belváros, Mercy-utca 2. sz.



Délamerikába

(Argentína, Uruguay, Chile)

Középamerikába

(Columbia, Venezuela, Cuba Mexico)

Kanadába és Északamerikába

Hamburg-Amerika Linie

előnyösek ismert, legmodernebb gőzözeivel, amelyek elszállásolás, kényelem és ellátás tekintetében a legjobbat nyújtják. Felvilágosítások és prospektusok díjmentesen kaphatók.

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

Lazarowitz L. H. vezérigazgató.
Timisoara, Str. Mercy 2. Arad,
Str. Eminescu 12.

MOZI

Belvárosi Mozi:
Vasárnap, július 7.
Gyárvárosi Mozi:
Kedd, július 9.
Mehalai Mozi:
Csütörtök, július 11.

Ki a gyilkos?

Egy elhagyott leány csodálatos önfeláldozása, hogy anyját megmentse. Gyilkosságát követett el, hogy leányának boldogságát biztosítsa.

A főszerepekben:

Dolores Costello Wakner
Oland.

Prod. Warner Br. Monopol:
Filmcentrala Timisoara.

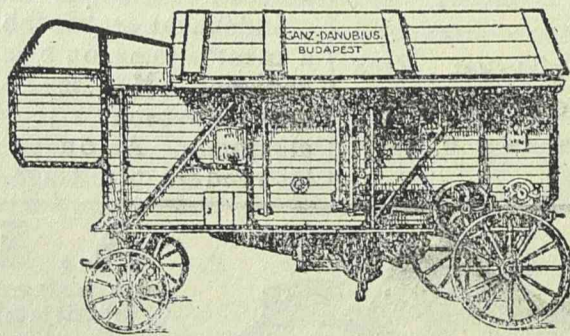
Az előadások kezdete: 6 és 9 órákor. Vasárnap d. e. 11 órákor és d. u. 4, 6 és 9 órákor.

Gazdák!

A cséplés ideje közeledik!

GANZ-nál

cséplőgarnitúrákat jutányosan raktárról kaphattok!



Intreprinderile GANZ S. A. R.
Bucuresti, Brasov, Cluj, Timisoara
Timisoara

IV., Str. I. C. Brătianu 10,

Telefon 16-02

Sport

Nyári szünet a temesvári sportban. Temesvárott megkezdődött a nyári ünnet, a sportpályák közül csupán a eidorfi pályán lesz élet, ahol a TAC egy kombinált csapata játszik a Freiborfi csapat ellen. A TAC első csapata Aradra rándul és ott az AMTE len veszi fel a küzdelmet barátságos érközés keretében. A TMTE Nagyáradon szerepel és a nagyváradi Tökvés ellen áll ki. A Kinizsi másodcsapata Csákován játszik barátságos érközést.

A külföldön ma jelentős sportesemények zajlanak le. Genovában a béli Rapid mérkőzik a középeurópai apárt. Az olaszok közt a mérkőzés ánt nagy érdeklődés nyilvánul. rágában a Slavia küzd a Juventus apatával, míg a legérdekesebb mérzés Bécsben kerül eldöntésre. Itt a ungaria veszi fel a küzdelmet a ienna ellen. A Hungáriának, ha a öntöbe akar jutni, ugy legalább hám góllal kell győznie.

Magyar atléták sikere külföldön. ondonból jelentik: Angliában most lynak a nemzetközi atlétikai viadak, amelyekben számos magyar vernyzó vesz részt. Legújabb jelentés erint K é s m á r k y, a kiváló ma- yar magasugró 175 cm. ugrásával a öntöbe került. Ugyanevak a döntöbe erült B a r s y i s, aki a négyszáz méeres síkfutás középfutamában 55.6 up alatt végzett kilene yard előny- vel. A két magyar atléta sekeres sze- plését várják a döntő küzdelmekben.

Színház

Ünnepi játékok Salzburgban. Bécs- l jelentik: Az idei salzburgi ünnepi itékok R e i n h a r d t Miksa ten- zésében augusztus negyedikén ve- ik kezdetüket.

A színházi iroda hírei:

Ma délután a boldog bákeidök egyik ghatásosabb Lehár operettje, Lu- emburg grófja kerül színre a ma- yar színházban teljesen új betanu- sban. A délutáni előadás hat óraker szzi kezdetét.

Ma este a Cseregyerekek, Iglói diák népszerű szerzőjének, Farkas Im- nek legújabb slágeroperettje kerül színre a magyar színházban. Ezt a tünő hangulatos operettet Janovics kolozsvári operettegyüttese mutatja először Temesvárott. A Szupécárs- as Budapesten nagy sikert aratott a Városi Színház állandó műsor- arabja. Az új Farkas-operett magya- s levegője, finom hangulata és ki- nő muzsikája előre is biztos sikert lent Temesvárott is. Hétfőn este ásodsor kerül színre a Szupécárs- as.

Miss Amerika. A színház operett- gyüttesének ragyogó kiállításu, mo- ru, lüktető hangulatos és pompás enéjű slágeroperettje lesz Miss merika, amelynek dalait szeltében osszában éneklük. Ebben az operett- en csendűnek fel Tied a szemem, ed a szám című slágerdallamok. anovics társulata ezt az operettet- ilágvárosi nívón hozza ki Temes- árott. Pazar díszletek, háromszöt- en ragyogó ruha és fess görlok je- nük a biztos sikerét ennek az ope- ettnék.

Lakmé. Kedden este az operairo- dalom gyöngye, a poétikus Lakmé fog színrekerülni. D o b r o n s z k a j á v a l, C h i c h i d i a n u v a l, V i r á g Lajossal három vezetőszerében.

Erdéslány. Szerdán este a leg- hangulatosabb, legfinomabb operett, J a r n o Erdéslánya kerül színre K o n d o r Ibolyával a címszerében. Evek óta nem szerepelt a temesvár- színház műsorán az Erdéslány és így felújítása az újdonság varázsá- val fog hatni.

Heti műsor:

Vasárnap, július 7-én d. u. 6 óra- kor: Luxemburg grófja. (Lehár operett- je Karácsonyi Ily, és Betegh Bébi fel- lépésével.)

Vasárnap, július 7-én este 9-kor: Szupécársadás. (Operettújdonság elő- szőr. Farkas Imrének, operettje. Kon- dor Ibolya, Kun Magda, Sólyom Gyó- zó, Tompa Béla, Ihász Aladár fellépé- sével. Rendes helyárrakkal.)

Hétfőn, július hó 8-án: Szupécársadás. (Operettújdonság másodsor.)

Kedden, július 9-én este 9-kor: Lak-

mé. (Operaelőadás. Dobronszkaja Chi- chideanu, Virag Lajos fellépésével.)

Szerdán, július hó 10-én este 9-kor: Erdéslány. Förster Christl. (Operett- repriz Kondor Ibolyával.)

Csütörtökön, jul. 11-én este 9-kor: Lili. (Operett repriz Kiss Ferenc fellépésé- vel. A címszerében Kondor Ibolyá- val.) Előtte: Özv. Varga Abrisné. Új- donság, Kiss Ferenc fellépésével. Ren- des helyárrakkal.

Pénteken, július hó 12-én este 9-kor: Miss Amerika. (Operett-revüújdonság 14 képben. Világvárosi pompa. Káprá- zatos kiállítás. 14 új díszlet 350 új toi- lett. Görlok, Modern táncok, világitási effektusok. Rendes helyárrak.)

Szombaton, július hó 13-án este 9- kor: Miss Amerika.

Vasárnap, július hó 14-én délután 6-kor: Szupécársadás. (Operettújdonság harmadsor.)

Vasárnap, július hó 14-én este 9-kor: Miss Amerika.

Hétfőn, július hó 15-én este 9-kor: Miss Amerika.

Kedden, július hó 16-án este 9-kor: Miss Amerika.

Közgazdaság

A romániai rekordtermés révén husz milliárd leies kivitelre számítanak

Az egész ország, de a külföld figyel- me is az új terméseredmények felé irányul. A Bánságban a termés kitü- nőnek mondható. Az árpát és a rozstot már eséplik, a búzát, különösen a há- rom napja tartó nagy hőség és kedve- ző időjárás folytán szorgalmasan vár- ják. Az ország többi részében is jó termésre van kilátás, ami az ország pénzügyi helyzete szempontjából bir nagy fontossággal. Szerencsére a vál- takozó időjárás a gabonaneműekbea kárt nem okozott, sőt tengeriben olyan rekordtermésre van kilátás, amilyen évtizedek óta nem volt. Buzában a Bánságban átlag holdankint 13-15 métermázsát remélnék, most csak en- nek a jó termésnek racionális elhelye- zéséről lehet szó. Ezzel kapcsolatban az eddig beérkezett statisztikai adatok alapján R a d u c a n u munkaügyi miniszter érdekes kijelentéseket tett:

— Az országban ebben az évben re- kordtermés lesz — mondotta — és kü- lönösen a tengeri jogosít fel nagy re- ményekre. Hozzávetőleges számítás szerint ebben az évben harmincöt mil- liárd értéket képvisel a termés ugy, hogy hozzávetőlegesen husz milliárd- ra tehető az az összeg, amelyet a fe-

lesleg értékesítése révén remélünk e- érhetni. Mondanom sem kell, hogy az ország mai súlyos ipari, gazdasági és penzügyi helyzetében mit jelent ez a husz milliárd lei, amely a jövő pénzü- gyi helyzetének kialakulásában óriá- s könnyebbülést jelent. A kormány minden módot és eszközt igénybe vesz, hogy a gabonatermést kellően értéke- sitse.

A miniszter kijelentette, hogy a falu- si szövetkezeteknek a termés értékesi- tésénél nagy szerep jut és a gazdák közös együttes eladás révén jobb árat érhetnek el. Kifejtette a miniszter, hogy tengeriben hétszázötvenezer va- gon összermésre számítanak. A kivi- tel különböző kedvezményekben része- sül. Az új termés elszállításával kap- csolatban tegnap délután értekezlet volt a vasuti vezérigazgatóságon. V i d r i g h i n Sztán vezérigazgató kifejtette, hogy a gabonavonatok há- borítatlan továbbítására, kellő számú kocsinak készenlétbe helyezésére az államvasutak minden intézkedést meg- tettek ugy, hogy ebben a tekintetben fennakadás nem lesz. Hasonlóképpen összpontosítottak a Dunai kikötőkben a forgalom lebonyolítására megfelelő számú uszályhajót is.

A mezőgazdasági oktatás reformja. Bukarestből jelentik: Michalache földművelésügyi miniszter mezőgaz- dasági szakoktatás reformján dolgo- zik. A tervezet szerint az országban mezőgazdasági főiskolákat létesíte- nek, amelyek mezőgazdasági mérnöki oklevelek kiadására jogosítottak, ezenkívül a magasabb tanulmányok során az egyetemi hallgatók a gazdasági doktorátust is elnyerhetik. Az új főiskolák részben francia, rész- ben német rendszer alapján fognak oktatni.

Új pénz Magyarországon. Budapesti tudósítónk telefonálja: A Nemzeti Bank a közeljövőben kezdi meg a tíz és husz pengős papírpénzek készre- lését, valamint az öt pengős bankje- gyeknek ezüst pénzre való beavatát.

Budapesti terméskilátások. Buda- pesti tudósítónk telefonálja: A ter- méskilátások javulása folytán az utolsó heti jelentések alapján buzá- ban tizenkilene és egynegyed, roz- sban hét és háromnegyed, árpában hat és egynegyed millió métermázsá vár- ható.

Rádió

Vasárnap, július 7. Budapest. 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Katolikus isten- tisztelet. 11 óra 30: Evangélikus isten- tisztelet. 12 óra 35: Az opera zenekará- nak hangversenye. 4 óra: Mozart-duet- tek. 5 óra: Cigányzene. 6 óra 15: Ka- tonazene. 8 óra 10: Rákosi Viktor-est. 9 óra 25: Weygand Tibor énekel. 10 óra 15: Cigányzene. Bécs. 10 óra 15: Egyházi zene. 11 óra: Szimfonikus zene kari hangverseny. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 5 óra 45: Énekhangver- seny. 6 óra 10: Szonátaest. 7 óra 10: Kamarazene. Breslau. 3 óra 50: Dél- utáni zene. 6 óra 10: Kamarazene. 8 óra 15: Kabare.

Mitő, július 8. Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Hangverseny Bálint Aliz és Hannover György köz- reműködésével. 4 óra: Asszonyok oraja. 5 óra 15: Citera hangverseny. 7 óra: Tomm Béla hegedűhangversenye. 7 óra 45: Novellak. 8 óra 30: A budapesti stu- dió hangversenye a középeurópai le- adóállomások számára. Közreműködik Dohnányi Ernő dr., Waldbauer Imre, Kerpely Jenő, Országh Tivadar és Te- mesváry János és a magyar operaház zenekara. Ezenkívül Radics Béla ci- gányzenekara. 10 óra 15: Bachmann jazzband. Bécs. 11 óra: Zene. 4 óra: Dél- utáni hangverseny. 8 óra 30: A buda- pesti műsor közvetítése. Ezt követőleg esti hangverseny. Berlin. 8 óra 30: A budapesti műsor közvetítése. Breslau. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Brunn. 7 óra 5: Kedélyes kabaré. 8 óra 30: A budapesti műsor közvetítése. Hamburg. 8 óra: Nagy zenei est Lehár Ferenc műveiből. Königsberg. 8 óra 45: Énekhangverseny német népdalköltők műveiből. Leipzig. 8 óra: Hangverseny Eger szimfoniáiból. Milánó: 8 óra 30: Egy operett közvetítése. Nápoly. 9 óra 2: Fra Diavolo három felvonásos opera közvetítése. Prága. 8 óra 30: A budape- sti műsor közvetítése. Stuttgart. 8 óra 15: Hangverseny. 10 óra 45: Könnyű esti zenekari hangverseny.

Galvani elemek és Standard Gif akkumulátorok jó vételt biztosítanak. (333)

Kedd, július 9. Budapest. 9 óra 15: A rádió zenekarának hangversenye. 11 óra: A budapesti rendőrségenség fuvózenekarának hangversenye. 3 óra 30: Mesedélután. 5 óra 15: Könnyű ze- nekari hangverseny. 7 óra: Gramofon- hangverseny. 8 óra: Kisfaludy Károly Kérők című vigjátékának előadása. Bécs. 11 óra: Zene. 4 óra: Hangverseny. 7 óra 50: A Rosé-kvartett hangver- senye. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 30: Nánkás mandolin-zenekar hangver- senye. Berlin. 8 óra: Hokuspokus című vigjáték előadásának közvetítése. Breslau. 9 óra: Esti hangverseny. 9 óra 30: Énekhangverseny. Brunn. 7 óra: Orosz balalajka zenekar hangversenye. 8 óra 20: Kamarazene. 9 óra: Könnyű zenekari hangverseny. Langenberg. 5 óra 35: Spanyol zene. 8 óra 15: Nyári ünnepi játékok közvetítése. Leipzig. 8 óra 15: Hangverseny. 8 óra 45: Der ge- fangene Vogel, zenés lírai játék közve- titése. Milánó. 4 óra 30: Gyermekkar- ének. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Verdi Traviata című operájának előadása. Stuttgart. 4 óra 15: Délutáni hangver- seny. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene.

Ha gond nélkül akar élni!!

Butor Gyár, Gyárvaros, Coronini tér 23. szám. (827)

Apróhirdetések

Jósnő

megmondja multját, jelenét, jövőjét. Nem csalás. Minden beteljesül. Lakik Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu Vacarescu (Bem-utca) 23, az udvarban baloldali az utolsó ajtó.

Alkalmazás

Bármilyen állást keres 30 éves fiatal ember volt molnár. Cimeket a kiadóba kérek. (3046)

Irógép műszerész önálló munkaező és egy fiu tanulónak felvétetik. Adorján, Timisoara, Str. Lonovics 4. (3071)

Bejárónő

azonnalra felvétetik kifőzésbe. Vargáné, Palánka u. 1, II. (1960)

Adás-vétel

Kifogástalan férfiruha nőruhák, cipők, kabát eladó. Cim a kiadóban. (1677)

A legjobb világmárkás zongorák **BÖSENDORFER-GROTRIAN-STEINWEG** és különböző bécsi gyártmányu zongorák és pianók kedvező részletfizetési feltételek mellett csakis Timisoara, Zongoraterem. Piata Traian (Kossuth-tér) 4. sz. (2521) telefon 111 kaphatók

Újonnan épült családi ház két egyszobás lakás, konyha, speisz, eladó. Közlebbit: Petőfi csárda, Pummer-utca 2. (2999)

Komplett háló

ónémet stílusban, tükrös hármasszekrényvel, porcellán mosdószervic, nagy puhafa szekrény, rádióasztal, álló tükrök, garnitúrák, asztalok, régi falóra, lámpák, tisztí nyereg, dupla tétra, olcsón eladók. Cim: Sofför iskola, Kossuth Lajos-u. 31, I em. Józsefvárosi piac. (3049)

Barna zongora

bécsi gyártmány 30.000 leiért, ugyan csak egy fekete, keresztúros bécsi gyártmányu zongora, szép kivitelben 40.000 leiért sürgősen eladó. Cim: Kossuth-tér 4, I. em., Telefon 3 (3048).

Trafik bódé

kiadó vagy eladó. Közlebbit F6 u. 46. (3053)

Cseresznyefa hálószoba körisbetéttel a legdivatosabb forma szerint elkészítve eladó. Koterla János, II. ker., Potyka-u. 7. (Farkas-utca végén.) (2905)

Kisebb családi ház

szabadfalui allé mellett, balra eladó. Cim: Turi József, Hendele-telep. (3064)

Nincs többé romlott étel JÉGSZEKRÉNYT

legolcsóbban csakis a készítőnél kaphat **PETROVITS SIMON** jégsekrény-készítő Temesvár-Józsefváros, Preyer-utca 21. Jó vásárlók fizetési könnyítést élveznek.

Ebédlő

feltétlen tiszta hálószobabutor, íróasztal, antik asztal, fotelek és egyéb tárgyak eladók, Baross utca 4., földszint 4. (3078)

Komplett hálószoba

és egyéb lakberendezési tárgyak igen olcsón eladók. Józsefváros, Fröbl-utca 42., ajtó 41. (3083)

Lakás

4, esetleg 5 szobás modern lakást keresek azonnalra, lehetőleg a Belvárosban. Ugyanőkök díjaztatnak, Cim a kiadóban.

Butorozott szoba

külön bejárattal július 15-én kiadó. Stefánia utca 6. (3077)

MEGKÖVÜLT SZIVEK

Irtja:

Borzas László

59. Folytatás

Az arc, amely még nemrég ragyogó volt, most borús, a nefelejesszínű szem pedig a sok könyvtől fátyolos.

A térdelő nő összekulesolja kezeit imára, majd kétségbeesetten veri a mellét. Imádkozni akar, de az imába belevegyíti a kárhóziat szavait, amelyekkel önmagát átkozza.

Nyilik a keskeny cellaajtó és belép rajta a zárda főnöknője, Ludovika anya.

— Az Ur bekecsége legyen veled, leányom, — szólal meg szelid hangon a főnöknő.

A vezeklő szép nő hátrafordul.

— Béke! Hol találok én a békét? Hát lehet-e valamikor olyan nagy bűn után, aminőt én követtem el, békét és nyugalmat találni?

Ludovika anya közelebb lépett.

— Kedves leányom, amikor nyolc nap előtt hozzánk érkezettél és kértél, fogadjuk be, mert vezekelni akarsz, nem kérdeztem, hogy nyomja a lelket. Most se kérdezem, mert tudom, hogy ugyis eljön az ideje annak, amikor a bánat és a fájdalom olyan nagy lesz rajtad, hogy csak a beszédben találsz megkönnyebbülést.

A vezeklő asszony a térdein esuszott közelebb a zárda főnöknőjéhez, megcsókolta a ruhája szélét és sirva mondotta:

— Végtelen nagy bünt követtem el, amelyre ninesen bocsánat. Éveken keresztül szitottam magamban a bosszu lángját és vártam. Vártam, amíg azt a bosszumat végrehajthatom. És amikor a bosszumat végrehajtottam, érzem, hogy a tör, amelyet másnak szántam, az én szívemet is keresztüldöfte. Az életemet, minden csepp véretem oda adnám, hogy a történeteket meg nem történtté tegyem, de nem lehet, de nem tudom...

Beszéde fuldokló zokogással lett. Ludovika anya megindultan nézett a földön fetregő nőre.

— Mi hajtott téged, te szerencsétlen testvérem, a rettenetes bosszura és mi volt az?

— Szerettem egy férfit és az egreföldre esküdözött, hogy viszont szeret engem. Abban a hitben engedett élnem, hogy feleségül vesz. És aztán egy napon megtudtam, hogy elárult engem, mert már régóta van felesége. Akkor bosszút esküdtem. Éveken keresztül nem láttam, de tudtam, hogy bosszum mégis utól fogja érni. Férjhez mentem egy emberhez, akit nem szerettem, de akinek csak azért lettem a felesége, mert gazdag volt és arisztokrata és mert a házasság révén belejuthattam azokba a körökbe, amelyekhez hűtlen szerelmem tartozott. Özveggy lettem és akkor felhasználva azt a körülményt, hogy a férjem után rám maradt birtokok egyike az ő birtoka közelében van, odaköltöztem és vártam, amíg a bosszu órája elkövetkezik. És akkor megtudtam, hogy neki legkedvesebb kincse a világon a fiatal öccse, akit, mert magának ninesen gyermeke, mindenképp szeret. És szírién módjára magamba bolondítottam az öcsét, aki engem úgy megszeretett, amint földi nő talán még sohasem szerettek. Am-

de én a fiúnak ezt a határtalan imádatát csak arra akartam felhasználni, hogy mentől jobban sikerüljön a bosszum. Most már tudtam, hogy azt a férfit, aki engem galádul elárult és aki életemet megfosztotta a szerelem és boldogság minden szépségétől, csak úgy tudom szíven találni, ha elragadom tőle azt, ami neki a legkedvesebb, az öcsét. Az ifjút, aki engem végtelenül szeretett, arra ösztönöztem, hogy bátyja akarata ellenére titokban álljon be a honvédek soraiba. Azt hittem, hogy a haremzón majd elesik és ez agyonsújtja majd a fivéréit is. De mikor láttam, hogy az ifju annyira a sors kegyeltje, hogy a legvéresebb harcokból is épségben kerül ki, akkor magam vettem kezébe a halál kaszáját és lesujtottam rá.

— Szerencsétlen, mit tettél? — kérdezte iszonyattal Ludovika anya.

— Állandóan leveleztem a táborban levő ifjuval és egy nap meghívtam magamhoz légyottra. Az osztrákok által megszállott városban tartózkodtam, de a szerelmes ifjút ez nem tartotta vissza. Álruhában éjszaka belopózott a városba ezer veszélyen át az én kedvemért és eljött hozzám. Amikor aztán nálam volt, egyszerűen kiszolgáltattam őt hóhérajának.

— Elárultad?

A vezeklő asszony bűnbánóan verte a mellét.

— Igen, elárultam. Értésitettem az osztrák csapatok parancsnokságát, hogy egy magyar tiszt álruhában a városban van és ellenségei éppen akkor fogták el, amikor a házam kapuján kilépett. Amikor a szerencsétlen fiút a katonák közrefogták és elvezették, hátrafordította a fejét és hűséges szemével felnézett az emeleti ablakra. Ott állottam a függöny mögött, láttam tekintetét és felkacagtam.

— Rettenetes!

— Ez még nem minden, anyám. Az ifjút a hadbírótság elé állították. Azzal vádolták, hogy kémkedni volt a városban. Csak egy szavába került volna, hogy magát a vád alól tisztázza. Csak meg kellett volna mondania, hogy nálam volt. De én tudtam, hogy azt a szabadító szót sohasem fogja kimondani és inkább meghal.

— És hagyta meg halni?

— Hagytam. Mikor megismerkedtem vele, megesketttem, hogy a bátyjának nem szól ismeretségünkről. Mikor aztán nálam volt légyotton és nem sejtette, hogy csókom mézével a halál mérget szivja magába, megesketttem, hogy bármi történjék is, soha senki-nek nem mondja el, hogy nálam járt, nehogy női becsületemen csorba essék. Örült módjára felkacagott és úgy ismételte:

— Az én női becsületem! Igaz, az el-len nem vétettem soha, amit köznapi-san női becsületnek neveznek. Ha eb-ből a szempontból vizsgálunk engem, akkor meg kell állapítani, hogy tiszta életű és erényes maradtam mindig. De hát ez egyedül csak a női becsület? Azt nem kívánja a női becsület, hogy ne áruljuk el azt, aki megbizik bennünk?

Ludovika főnöknő az önvádló nő fejére tette a kezét.

— Besélj tovább, leányom!
— Beszelek, jó anyam. Az ifju leme olyan tiszta és kemény volt, a gyémánt. Tudtam, hogy szavát tartja. A bátyjának sem árult el a hadbírótság előtt sem beszélt róla. Pedig tudta, hogy az életét menti ha kimondja a nevemet. Nem mo- ki. És ment meghalni. En pedig fa- nyugalommal vártam a halálát, de szüksége volt arra a bosszumnak. Voltam azon a napon, amikor meg- tam, hogy mint közönséges ké- agyonlítotték. Nem az ő halálának vendtem, hanem annak, hogy el- visszafizettem a bátyjának azt, a- rajtam elkövetett. Az ifju kivég- után fogtam hozzá irt szerelmes- veleit és elküldöttem őket a bátyja- és csak annyit irtam kíséretül, hogy számadásunk ki van egyenlítve.

— Borzalmas bosszu volt!

— Mikor mindez megtörtént, csak kor ébredtem tudtára annak, amit követtem. Azt hittem ugyanis, hogy szívem, amelynek szerelmét valamilyen olyan alávalóan megcsufolták, telje- kövé változott. De amikor az ifju nem élt, akkor jöttem tudatára annak, hogy az én megkövült szívem az ö- vének melegénél új életre támadt új lángot fogott. Fájdalommal fe- mertem, hogy hiszen én az ifjút, a- hóhérekre juttattam, megszerettem a szerelmemet elhomályosította a be- szuvágy. Megöltem azt, akit szerettem és aki széppé tudta volna varázsolni- hibázott életemet.

(Folyt. köv.)

Garçonlakás

szoba, előszoba, fürdőszoba szép k- ben, teljesen elkülönítve, valamint nagy raktárnak való pince kiadó, gy- lehrvárosi Fürdő-utcában. Érdeklő- lehet Grossmann-féle borkereske- ben. (3070)

Butorzatlan utcai szoba

fáskamrával, különbejárat, villany- gitás, családi házban, német család- kiadó. Fiatal gyermektelen házaspár- ajánlható. III., Emmaus-utca 3, (Kü- térnél) földszint jobbra. (3071)

Két szobás lakás

augusztus 1-ére kiadó. Blaskov- telep Murgu-utca 3. (3072)

Szép utcai szoba

konyhával kiadó. II., Magyar-u. (3073)

Különféle

Szabászáti tanfolyam

urilányok és asszonyok részére. Vir- női szalon. Bem-utca 3. (3074)

Gyermekek nyaralása!

Kitűnő levegő, jó koszt, gondos- felügyelet. Cim a kiadóban. (2696)

Tanfolyam

Irodai adminisztrációs systémával g- korlatilag tanítók keresk. levelez- helyesírást, könyvelést, gép- és gy- írást. Magasabbfoku vitagyorsírás- könyvitel különórákban. Számítan- ismerő referencia! Jelentkezések: d- 1-3 és 7-9-ig „Engelmann“ okl. al- démiát végzett gyorsíró, könyve- levelező, IV., Hunyady-ut 13. (Márián- (3075)

Két üzlethelyiség

Belvárosban azonnal kiadó. Közle- bit: Scherter Ottó vaskeresked- Temesvár, I, Str. Eminescu 6. (3076)

Zsebóra találtatott

a begasztmihályi uton. Jogos tul- donossa átveheti gyárvárosi szül- Seszták Lajosnál. (3077)

Üzlethelyiség

mely irodának is alkalmas, mellé- helyiséggel azonnal kiadó. I., Erőd- 12. Bővebbet a háztulajdonosnál az- emeleten. (3078)

Kiadó üzlethelyiség

lakás és pékműhely együtt vagy k- lön-külön. Háromkirály-u. 25. (3079)